

Contents

Introduction	9
--------------------	---

I. INSTITUTIONAL COMMUNICATIVE SPACE IN THE LINGUISTIC PERSPECTIVE

Marlena Iwona Bielak	
Ethics in the translator's identity shaped in institutional space	17
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
Prestige versus influence in institutions: a brief comparison of the Church and the university	27
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
Communication in the sports community on the basis of Jahn's language of gymnastics in the 19th century	36
Katerina Vidova	
Prenominal attributive use of the present participle in English and its Macedonian translation equivalents	48
Radek Vogel	
Modes of persuasion in annual corporate reports: interplay of ethos, logos and pathos	61

II. DIMENSIONS OF INSTITUTIONAL COMMUNICATIVE SPACE IN THE CULTURAL-LITERARY ANALYSIS

Andrey E. Agratin	
Institutional communication in Chekhov's prose: challenges and threats	79
Iwona Grodź	
Communication in institutional spaces on the basis of Andrzej Wajda's last film <i>Powidoki/Afterimage</i> (2016)	88
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
An outline of Poles' travels to Renaissance England from the literary perspective .	106
Zofia Moros-Pałys	
A 'retrospective film' in Germany after 1990 – a short characteristic	113

III. INSTITUTIONAL COMMUNICATIVE SPACE IN THE FIELD OF EDUCATION

Jerzy Kaus	
Why do we fail in acquiring a non-native specialised language?	127
Marta Książek-Róg, Tomasz Róg	
Problems of form and meaning in foreign language grammar acquisition	140
Klaudia Pietrań, Maja Błaszczuk	
Classroom as a communication space. A case study of Norway	152
Ewa Półtorak	
Phenomenon of language anxiety in the process of teaching-learning French as a second language	170
Tomasz Róg	
Approach to instructed L2 acquisition with recourse to creativity	182
Artur Urbaniak	
Communicative competence and employability skills in a job market in the realm of 4.0 Industry	199
Marjana Vaneva, Marija Ivanovska	
The English speech act of thanking within the Macedonian learners' pragmatic competence	214
Marjana Vaneva, Tatjana Jovcheska	
Understanding and promoting EFL vocabulary instruction – a case study of Macedonian primary schools	242
Conclusions	273
References	277
Index of names	309
Glossary	317
Notes on authors	319

Spis treści

Wstęp	12
-------------	----

I. INSTYTUCJONALNA PRZESTRZEŃ KOMUNIKACYJNA W PERSPEKTYWIE JĘZYKOZNAWCZEJ

Marlena Iwona Bielak	
Etyka w tożsamości tłumacza kształtowanej w przestrzeni instytucjonalnej	17
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
Prestiż kontra wpływ w instytucjach: krótkie porównanie Kościoła oraz uniwersytetu	27
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
Komunikacja w środowisku sportowym na przykładzie Jahnowskiego języka gimnastyki w XIX wieku	36
Katerina Vidova	
Przedrzczołnikowe przydawkowe użycie imiesłowu czynnego w języku angielskim oraz jego macedońskich ekwiwalentach tłumaczeniowych ..	48
Radek Vogel	
Metody perswazji w rocznych raportach korporacyjnych: wzajemne oddziaływanie etosu, logosu i patosu	61

II. WYMIARY INSTYTUCJONALNEJ PRZESTRZENI KOMUNIKACYJNEJ W ANALIZIE KULTUROWO-LITERACKIEJ

Andrey Agratin	
Komunikacja instytucjonalna w prozie Czechowa: wyzwania i zagrożenia	79
Iwona Grodź	
Komunikacja w przestrzeniach instytucjonalnych na przykładzie ostatniego filmu Andrzeja Wajdy <i>Powidoki</i> (2016)	88
Marcin Krawczak, Maciej Laskowski, Aleksandra Wróbel	
Zarys podróży Polaków do renesansowej Anglii z perspektywy literackiej	106
Zofia Moros-Pałys	
Film wspomnieniowy w Niemczech po 1990 roku – krótka charakterystyka ...	113

III. INSTYTUCJONALNA PRZESTRZEŃ KOMUNIKACYJNA W OBSZARZE EDUKACJI

Jerzy Kaus	
Dlaczego doświadczamy niepowodzenia w nauce nierodzimego języka specjalistycznego?	127
Marta Książek-Róg, Tomasz Róg	
Problematyka formy i znaczenia w akwizycji gramatyki języka obcego	140
Klaudia Pietrań, Maja Błaszczuk	
Klasa szkolna jako przestrzeń komunikacyjna. Przykład norweski	152
Ewa Półtorak	
Zjawisko lęku językowego w procesie nauczania-uczenia się języka francuskiego jako drugiego języka obcego	170
Tomasz Róg	
Akwizycja drugiego języka w warunkach szkolnych z odniesieniem do kreatywności	182
Artur Urbaniak	
Kompetencje komunikacyjne a konkurencyjność na rynku pracy w dobie czwartej rewolucji przemysłowej	199
Marjana Vaneva, Marija Ivanovska	
Angielski akt podziękowania w kompetencji pragmatycznej macedońskich uczniów	214
Marjana Vaneva, Tatjana Jovcheska	
Rozumienie oraz promowanie nauczania angielskiego słownictwa – studium przypadku macedońskich szkół podstawowych	242
Zakończenie	275
Bibliografia	277
Indeks nazwisk	309
Indeks pojęć	317
Noty o autorach	319